

КОМПОЗИЦИОННО-СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СБОРНИКА «БИОГРАФИЯ ГОСПОДИНА ШЕЙХА ЗАЙНУЛЛЫ»

Янбаев И.К.

ФГБОУ ВПО «Башкирский государственный университет», Российская Федерация, Республика Башкортостан, 450076, г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32, каб. 315, e-mail: yan.ilshat71@mail.ru

Автором статьи отмечается, что появление сборника под названием «Биография господина Шейха Зайнуллы» в составлении Ризаитдина Фахретдинова именно в 1917 году, после кончины выдающегося башкирского религиозного мыслителя Зайнуллы Расулева, было явлением закономерным и ожидаемым. Следуя традиции, принятой на арабо-мусульманском Востоке, Р.Фахретдинов использует по назначению функциональные возможности некролога (вафиатнаме) при составлении энциклопедий историко-биографического характера, в которых резюмируется весь жизненный путь, определяется место личности в истории культуры. Принцип некролога выступает важным структурообразующим фактором не только био-библиографических энциклопедий, но и отдельных очерков. Соблюдение автором-составителем такого требования жанра наблюдается, например, в серии книг «Асар». В рубрике «Знаменитые люди и великие события» журнала «Шуро» принцип некролога (вафиатнаме) не соблюдается, как нам представляется, по следующим причинам: во-первых, в результате просветительского движения национальная культура в последней четверти XIX – начале XX вв. оказывается под влиянием западных традиций; во-вторых, каждый очерк имеет автономный характер.

Ключевые слова: Ризаитдин Фахретдинов, Зайнулла Расулев, восточные эпические традиции, био-библиографическая энциклопедия, антология (тазкере), структура, принцип некролога (вафиатнаме).

COMPOSITIONAL AND STRUCTURAL FEATURES OF THE COLLECTION "THE BIOGRAPHY OF MR SHEIKH ZAYNULLA"

Yanbaev I.K.

FGBOU VPO "Bashkir State University" Russian Federation, Republic of Bashkortostan, 450076, Ufa, ZackyValidi St., 32, incorporated bank. 315, e-mail: yan.ilshat71@mail.ru

The author notes that the appearance of the collection under the title "the Biography of Mr Sheikh Zaynulla" in the drafting of Rizaetdin Fahretdinov in 1917, after the death of the prominent Bashkir religious thinker Zaynulla Rasuleva, it was a natural phenomenon and expected. Following tradition, adopted by the Arab-Muslim East, R. Fahretdinov uses intended functionality obituary (vafiatname) in compiling encyclopedias historical and biographical nature, which summarizes the whole way of life is determined by the place of the individual in the history of culture. The principle of an obituary is an important structure-forming factor is not only bio-bibliographical encyclopedias, but also individual essays. Compliance with the author-compiler of the requirements of the genre there is, for example, in a series of books of "Asar". Under the heading "Famous people and great events" of the magazine "Shuro" principle obituary (vafiatname) are not complied with, we believe, for the following reasons: firstly, as a result of educational movement national culture in the last quarter of XIX – early XX centuries. It is under the influence of the Western tradition; Secondly, each essay is an autonomous character.

Keywords: Rizaetdin Fakhrutdinov, Zainulla Rasul, oriental epic tradition, bio-bibliographical encyclopedia, anthology (Tadhkira), the structure, the principle obituary (vafiatname).

Самая полная, подробная и «правдивая» биография выдающегося башкирского религиозного мыслителя Зайнуллы Расулева была написана его родственником – Мусой хаджи еще 29 октября 1897 г. по просьбе Ризаитдина Фахретдинова. 10 февраля 1917 г. во вступительном слове сборника «Биография господина Шейха Зайнуллы» ученый пишет: «Эту биографию, несомненно, включу в «Асар»... Однако неизвестно, будет ли издана [в будущем] «Асар». Если даже будет опубликована – история [дата] смерти господина Шейха Зайнуллы позже, его черед не близко. Поэтому брошюру, написанную Мусой-эфенди,

посчитали целесообразным опубликовать отдельной книгой сейчас... Если Аллаху будет угодно, позже включим все имеющееся в «Асар» [1]. Риза Фахретдинов считает, что «биография господина Шейха Зайнуллы станет частью нашей общей истории...» [1] и будет иметь большое значение для потомков; «биография этого человека должна быть написана в хорошем качестве и завещана потомкам. История нашей жизнедеятельности, религии и народа ничто иное как биографии великих людей» [1].

Поэтому он уделяет большое внимание к изданию сборника биографических очерков, воспоминаний современников и некрологов о выдающемся просветителе и теологе. Часть из них была опубликована после его кончины в таких газетах, как «Вакт» (Время), «Тормош» (Жизнь), «Кояш» (Солнце), «Йолдыз» (Звезда), «ад-Дин ва аль-адаб» (Религия и воспитание), «Маглюмат» (Информация) и т.д.; иные материалы имелись у Р. Фахретдинова.

Риза Фахретдинов, следуя традиции, принятой на арабо-мусульманском Востоке, использует по назначению функциональные возможности некролога (вафиатнаме) при составлении энциклопедий историко-биографического характера («Асар», «Знаменитые женщины»). В качестве образцов книг, составленных по принципу некролога, можно назвать «Китаб аль-вафайат» Бирзали, «Вафиатакябир Исламия» Хасиба, «Вафиаталь-аъян» Ибне Халликана, «Вафиат аль-аслаф» Ш. Марджани и другие сборники. Особенностью таких трудов, в том числе и «Асар», является то, что в них даются жизнеописания только ушедших из жизни выдающихся людей. Многие биографии открываются с указания даты смерти. И данные о женах и детях часто строятся по такому принципу.

В публикациях ученого можно встретить много интересных высказываний, подтверждающих и объясняющих этот факт. Скажем, в одной из критических статей относительно фигуры Габдуллы Тукая он пишет: «Если бы возвышение ныне здравствующих людей считалось хорошим делом, мы бы писали их имена. Вместе с тем, Габдулла эфенди самый знатный и лучший из современных ему поэтов» [8]. Эти строки отражают принцип отбора биографий и справочного материала для многотомных био-библиографических изданий типа «Асар». Обращаясь к читателям, редактор говорит о том, что для включения в «Шуро» имена «...следует выбирать из числа покойников»; [9] в другом обращении повторяет, что «[имена] живых мы сами исключили, ... биографии живых в «Шуро» не печатаются» [10]. (В статье приводится список людей, о которых планируется публикация серии биографических очерков.)

Причину того автор, опираясь на слова одного турецкого ученого, объясняет так: «Величие великих людей становится понятным только после их смерти» [6]. Тем самым резюмируется весь жизненный путь, определяется место личности в истории культуры. Т.о. принцип некролога выступает важным структурообразующим фактором не только отдельно

взятого произведения, а целого сборника. Соблюдение автором-составителем такого требования жанра наблюдается, например, и в серии книг «Асар». В случае нарушения традиционного порядка Р. Фахретдиновым даются необходимые пояснения. К примеру: фиксируя дополнительные сведения по биографии Ахтяма Ибне Ахмера (№ 108), он заявляет: «После выяснения года смерти, считаем необходимым повторно писать и здесь» [5]. Необходимость обязательного соблюдения данного принципа обнаруживается и в нижеследующем обращении ученого: «Третий том охватывает [историю] с 1291 / 1874 года по сегодняшний день. Если найдутся люди, сообщающие биографии знаменитых ученых и других знатных людей, ушедших из жизни на днях, с благодарностью примем их» [6]. Известно, что Р. Фахретдиновым было написано около 1500 научно-популярных очерков и статей об известных «философах и теологах, ученых и писателях, государственных и общественных деятелях» [2].

В рубрике «Знаменитые люди и великие события», которую вел в журнале «Шуро» Р.Фахретдинов, дата рождения, причины и обстоятельства смерти человека и другие факты сообщаются в разных местах текста, т.к. каждый очерк имеет автономный характер в отличие от многотомных сводов.

Традиции, определяющие характер подобных структурно-композиционных приемов, возможно, складывались на Востоке еще в доисламский период. Скажем, говоря об антологиях (тазкире), Науширван Яушев пишет: «... прощение помощи у покойных, оказание уважительного отношения к ним не есть исламский обычай, а скорее китайский и калмыкский» [13]. Этот своеобразный стиль, правило этикета, присущее древнему мировоззрению, как нам представляется, окончательно оформились в арабско-мусульманской культуре в раннем средневековье. Поэтому составление мусульманскими учеными, в том числе и Р.Фахретдиновым, био-библиографических книг и сборников некрологов в какой-то мере является формой реализации завещаний пророка Мухаммеда, который говорил: «Вспоминайте только о хороших делах умерших». Также следует отметить, что у мусульман не было практики празднования дня рождения, хотя это не запрещалось шариатом. Этот обычай появляется у нас только в начале XX века. Об этом говорят и письма, поступившие в редакцию журнала «Шуро». Например, в одном из писем женщина по имени Ракия Магазова обращается с письмом и ставит вопрос: «У русских и других народов есть обычай ежегодно праздновать дней рождений глав семейств и их детей... Этот обычай уже находит распространение и среди мусульман. Данное деяние, празднование дня рождения, правильно ли с точки зрения шариата?» [3]. Иначе говоря, по исламскому мировоззрению, уход человека в иной мир – событие гораздо значимое, чем факт его рождения. Данный мотив очень часто находит место в фольклоре и художественной

литературе разных народов. Наглядной иллюстрацией может послужить следующий отрывок «Рассказа о первом путешествии» «Сказки о Синдбаде-мореходе», где из уст главного героя рассказываются его невероятные приключения: «...И придя в себя, я испугался, и растерялся, и стал думать об одном рассказе, который я раньше слышал от отца, и был это рассказ о господине нашем Сулеймане, сыне Дауда (мир с ними обоими!), который говорил: «Есть три вещи лучше трёх других: *день смерти лучше дня рождения* [выделено нами – И.Я.], живой пёс лучше мертвого льва, и могила лучше бедности» [4].

Одним словом, в отражении жизненного материала в произведении, формировании стиля писателя и организации структуры историко-литературного произведения, безусловно, вышеназванные факторы играют решающую роль. Следовательно, появление сборника под названием «Биография господина Шейха Зайнуллы» в составлении Ризаитдина Фахретдинова именно в 1917 году, после кончины выдающегося башкирского религиозного мыслителя Зайнуллы Расулева, было явлением закономерным и ожидаемым.

Работа выполнена при финансовой поддержке гранта РГНФ: Региональный конкурс «Урал: история, экономика, культура» 2015 – Республика Башкортостан в рамках научно-исследовательского проекта «История развития духовной культуры башкир (с древнейших времен до наших дней)» № 15-14-02014 а (р).

Список литературы

1. Биография господина Шейха Зайнуллы / Сост. Р. Фахретдинов. – Оренбург: Типография газеты «Вакт», 1917. – С.1, 2, 106 (араб. шр., старотюрк. яз.).
2. Кунафин Г.С. Особенности развития башкирской литературы XIX – начала XX веков. – Уфа: ГУП Уфимский полиграфкомбинат, 2014. – С.414 (на баш.яз.).
3. Магазова Р. [Письмо в редакцию] // Шуро. – 1914. – № 6. – С.185 (араб. шр., старотюрк. яз.).
4. Тысяча и одна ночь. – Х.: Веста: Изд-во «Ранок», 2009. – С. 134.
5. Фахретдин Р. Асар. Т. I, ч. 6. – Оренбург, 1903. – С. 326 (араб. шр., старотюрк. яз.).
6. Фахретдин Р. Асар. Т. II, ч. 14. – Оренбург, 1908. – С. 435, С.563 (араб.шр., старотюрк. яз.).
7. Фахретдин Р. Асар. Т. II, ч. 15. – Оренбург, 1908. – С.503-574. (араб.шр., старотюрк. яз.).
8. Фахретдин Р. Звезды Востока и Запада // Шуро. – 1914. – № 22. – С. 704 (араб. шр., старотюрк. яз.).
9. Фахретдин Р. [От редакции] //Шуро. – 1913. – № 11 (обложка), (араб.шр., старотюрк. яз.).
10. Фахретдин Р. О знаменитых людях // Шуро. – 1913. – № 18 (обложка), (араб.шр., старотюрк. яз.).

11. Янбаев И.К. Восточные эпические традиции и книги «Асар» Р. Фахретдинова: автореферат дисс. ... канд. филол. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2001. – 22 с.
12. Янбаев И.К. Восточные эпические традиции и книги «Асар» Р. Фахретдинова. Монография. – Уфа: РИО БашГУ, 2005. – 153 с. (на баш. яз.).
13. Яушев Н. Не дайте себя обмануть // Шуро. – 1915. – № 20. – С.626.

Рецензенты:

Кунафин Г.С., д.фил.н., профессор, заведующий кафедрой башкирской литературы, фольклора и культуры факультета башкирской филологии и журналистики ФГБОУ ВПО «Башкирский государственный университет», г. Уфа;

Идельбаев М.Х., д.фил.н., профессор кафедры башкирской литературы, фольклора и культуры факультета башкирской филологии и журналистики ФГБОУ ВПО «Башкирский государственный университет», г. Уфа.